

**Operating Instructions**  
**for**  
**Limit switch**  
**Model: NBK-RA**



## 1. Contents

---

1. Contents.....	2
2. Note .....	3
3. Instrument Inspection.....	3
4. Regulation Use .....	4
4.1 Electrical limit switch .....	4
5. Operating Principle.....	5
6. Mechanical Connection.....	5
7. Electrical Connection .....	6
8. Commissioning.....	7
9. Technical Information.....	8
10. Order Codes .....	9
11. Illustrations .....	10
12. Disposal .....	11
13. EU Declaration of Conformance .....	12
14. Type Examination Certificate .....	13

### Manufactured and sold by:

Kobold Messring GmbH  
Nordring 22-24  
D-65719 Hofheim  
Tel.: +49 (0)6192-2990  
Fax: +49(0)6192-23398  
E-Mail: [info.de@kobold.com](mailto:info.de@kobold.com)  
Internet: [www.kobold.com](http://www.kobold.com)

## 2. Note

---

Please read these operating instructions before unpacking and putting the unit into operation. Follow the instructions precisely as described herein.

The instruction manuals on our website [www.kobold.com](http://www.kobold.com) are always for currently manufactured version of our products. Due to technical changes, the instruction manuals available online may not always correspond to the product version you have purchased. If you need an instruction manual that corresponds to the purchased product version, you can request it from us free of charge by email ([info.de@kobold.com](mailto:info.de@kobold.com)) in PDF format, specifying the relevant invoice number and serial number. If you wish, the operating instructions can also be sent to you by post in paper form against an applicable postage fee.

Operating instructions, data sheet, approvals and further information via the QR code on the device or via [www.kobold.com](http://www.kobold.com)

The devices are only to be used, maintained and serviced by persons familiar with these operating instructions and in accordance with local regulations applying to Health & Safety and prevention of accidents.

When used in machines, the measuring unit should be used only when the machines fulfil the EC machinery directive.

## 3. Instrument Inspection

---

Instruments are inspected before shipping and sent out in perfect condition.

Should damage to a device be visible, we recommend a thorough inspection of the delivery packaging. In case of damage, please inform your parcel service / forwarding agent immediately, since they are responsible for damages during transit.

### **Scope of delivery:**

The standard delivery includes:

- Electrical Limit Switch      Model: NBK-RA

## 4. Regulation Use

---

Any use of the device which exceeds the manufacturer's specification may invalidate its warranty. Therefore, any resulting damage is not the responsibility of the manufacturer. The user assumes all risk for such usage.

The Limit Switches for the NBK Bypass Level Indicators are used for continuous measuring, display and monitoring of liquids in tanks or vessels. Depending on the design the limit switches are suitable for applications with a higher operating temperature or for the use in hazardous areas.

### 4.1 Electrical limit switch

For ATEX applications NBK-RA: Bistable changeover contact as an encapsulated proximity switch fitted in metallic cast housing with 3 m connection cable.

ATEX-marking for contact NBK-RA (encapsulated version):

 II 2G Ex mb IIC T6 / T5 Gb  
 II 2D Ex mb IIIC IP67 T 105 °C Db

- Use the contacts appropriate and as intended.
- Make sure that only accessories are used in hazardous areas that meet all the requirements of the European directives and national legislation.

The contacts NBK-RA with ATEX approval meet the requirements of category 2 GD. The proximity switches with ATEX approval are used in the following zones:

- 2G in zone 1
- 3G in zone 2
- 2D in zone 21
- 3D in zone 22

## 5. Operating Principle

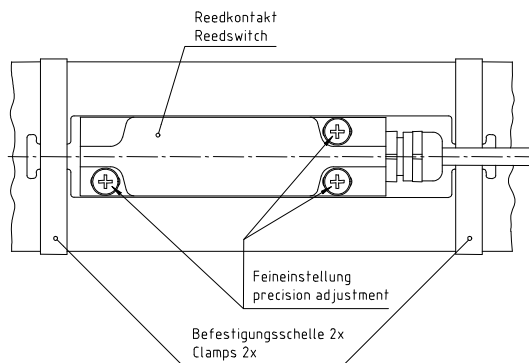
Kobold Bypass Limit Transmitter are used for the monitoring of limit values in tanks or vessels. They are firmly attached with mounting plates and ribbon clamps to the Bypass Level Indicator, model NBK, and can be moved to any position on the bypass-tube within the measuring length. The reed-contacts in the limit switches react bistable and they are switched by the magnetic float inside the NBK tube as passing by. One or more limit switches can be mounted on the bypass.

## 6. Mechanical Connection

Mount and tighten the **reed switch** (NBK-RA) - if available - on the bypass tube at the opposite side of the roller indicator with the provided ribbon clamps (ex contact: two ribbon clamps). The height of the switch contacts may be selected at will. The cable connection must point downwards. The switch must be attached close to the bypass tube.

Due to technical adaptations, it may come to malfunctions, when installing new contacts in an existing plant. If the contact does not switch during the float passes by, the preassembled spacer (plastic) must be removed.

### NBK-RA



## 7. Electrical Connection

---

### Limit switch NBK-R, NBK-RM, NBK-RT, NBK-RA



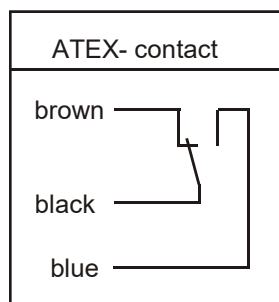
---

**Attention!**  
**Observe the allowed electrical ratings for the limit switch.**

---

Maximum values	NBK-RA ATEX-contact
Switching capacity:	45 W/VA
Switching current:	0,6 A
Switching voltage:	230 V <sub>AC/DC</sub>

NBK-RA



#### Note to NBK-RA:

Protect the circuit of the limit contact with a fuse. This fuse must tolerate the permitted nominal current of the switching contact and must have a deactivating ability according to the possible short circuit current of the power system at the place of installation. The contact is activated by the North Pole of a magnet and deactivated by its South Pole.

## 8. Commissioning

### Commissioning of the electrical reed switch

#### Function of switches

All switches have three connection poles (black, blue and brown).

The black wire is the common pole for both switching functions (N/C and N/O contact).

The float must pass the switch once in both directions so that the switching function is in line with the terminal connection diagram and table below.

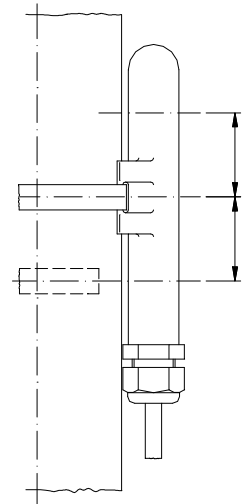
These instructions are often ignored when an alarm lamp is connected directly with the result that the alarm lamp incorrectly indicates a fault.

When the switch has been passed, it is ready for operation and requires no maintenance.

	<b>black / blue</b>	<b>black / brown</b>
float above	open	closed
float below	closed	open

#### Hysteresis



Hysteresis is the difference between contact closing and opening points. A hysteresis of approximately 15 mm float travel is achieved by factory tuning of the float magnet and contact strength.



## 9. Technical Information



---

### ***ATEX limit switch, model NBK-RA***

Contact operation:	bistable changeover contact encapsulated
Switching hysteresis:	approximately 15 mm
Max. switching capacity:	45 VA, 230 V <sub>AC/DC</sub> , 0,6 A
Temperature class:	T6 / T5
Max. medium temperature:	70 °C / 85 °C
Connection:	3 m PVC cable
Housing:	metallic, cast (GD-ZN Al 4 Cu1)
Protection:	IP 67
ATEX-marking:	 II 2G Ex mb IIC T6/T5 Gb  II 2D Ex mb IIIC IP67 T 105 °C Db

**10. Order Codes**

---

<b>NBK-RA</b>	ATEX-limit contact, encapsulated,  II 2G Ex mb IIC T6/T5 Gb  II 2D Ex mb IIIC IP67 T 105 °C Db
---------------	--

## 11. Illustrations

---

NBK-RA



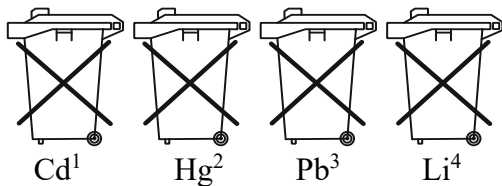
## 12. Disposal

### Note!

- Avoid environmental damage caused by media-contaminated parts
- Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner
- Comply with applicable national and international disposal regulations and environmental regulations.

### Batteries

Batteries containing pollutants are marked with a sign consisting of a crossed-out garbage can and the chemical symbol (Cd, Hg, Li or Pb) of the heavy metal that is decisive for the classification as containing pollutants:



1. „Cd" stands for cadmium
2. „Hg" stands for mercury
3. „Pb" stands for lead
4. „Li" stands for lithium

### Electrical and electronic equipment



## 13. EU Declaration of Conformance

---

We, KOBOLD Messring GmbH, Nordring 22-24, 65719 Hofheim, Germany, declare under our sole responsibility that the product:

**Limit contact**            **model: NBK-RA (ELOBAU 610\*)**

to which this declaration relates is in conformity with the following EU directives stated below:

**2014/34/EU**            **ATEX**

**EC type examination test BVS 03 ATEX E 126 X**

Also, the following standards are fulfilled:

**EN 60079-0:2012**    General Requirements  
**EN 60079-18:2009**    Equipment protection by encapsulation 'm'  
**EN 60079-26:2007**    Equipment with equipment protection level (EPL) Ga

Hofheim, 14 Oct. 2024



H. Volz  
General Manager

J. Burke  
Compliance Manager

# 14. Type Examination Certificate




elobau GmbH & Co. KG  
 Zeppelinstraße 44  
 D-88299 Leutkirch  
 +49-7561-970-0 / [www.elobau.de](http://www.elobau.de)

## EU-Konformitätserklärung

EU- Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend aufgeführte Produkt aufgrund der Konzipierung und Bauart den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der unten genannten EU-Richtlinien entspricht.

Hereby we officially validate that the below listed component comply with the requirements of the following European Directive because of their design and construction:

<b>Bezeichnung des Bauteils:</b> Name of component:	Flachscharter, Rohrscharter PA, Rohrscharter VA Surface mount switch, cylindrical proximity switch PA, cylindrical proximity switch VA
<b>Beschreibung des Bauteils:</b> Description of component:	magnetisch betätigter Endscharter für den EX-Bereich magnetically actuated explosion proof limit switch
<b>elobau Artikel-Nr.:</b> elobau item no.:	610 * 620 * 650 *
<b>Einschlägige EG-Richtlinien:</b> Relevant EC-Directives:	ATEX Richtlinie 2014/34/EU ATEX Directive 2014/34/EU
<b>angewandte harmonisierte Normen:</b>	EN 60079-0:2012 Allgemeine Anforderungen EN 60079-11:2012 Eigensicherheit „i“ EN 60079-18:2009 Vergusskapselung „m“ EN 60079-26:2007 Betriebsmittel mit Geräteschutzniveau (EPL) Ga
<b>Name und Anschrift benannte Stelle:</b>	TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München Kennnummer 0123
<b>technisches Aktenzeichen:</b> notified body / technical file number:	BVS 03 ATEX E 126 X, 1. + 2. + 3. Nachtrag
<b>Änderungsindex:</b> Modification index:	G
Leutkirch, den 20.04.2016	 Sandrina Fehrs CE-Beauftragte / EC authorized Representative Dokumentation-Bevollmächtigte / Documentation Representative

998H0014K0001



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) **- Richtlinie 94/9/EG -**  
**Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung**  
**in explosionsgefährdeten Bereichen**

(3) **BVS 03 ATEX E 126 X**

(4) **Gerät:** **Endschalter Typ 6\*\* \*\* \*\* \*\***  
 (5) **Hersteller:** **elobau Elektrobauelemente GmbH & Co. KG**  
 (6) **Anschrift:** **D-88306 Isny/Allgäu**

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Zertifizierungsstelle der Deutsche Montan Technologie GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.  
 Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 03.2287 EG niedergelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 – A2	Allgemeine Bestimmungen
EN 50028:1987	Vergusskapselung 'm'
EN 50020:2002	Eigensicherheit 'I'
EN 50284:1999	Gerätegruppe II Kategorie IG
EN 50281-1-1:1998 +A1	Staubexplosionsschutz

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG.  
 Für Herstellung und in Verkehr bringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

**Ex II 1G EEx ia IIB / IIC T5 / T6** bzw. **II 1/2G EEx ia IIC T5 / T6**  
**Ex II 2G EEx ia IIC T5 / T6** bzw. **II 2G EEx m H T5 / T6**  
**II 2D IP67 / IP 68 T105°C** Zuordnung siehe Tabellen in 15.1.2

**Deutsche Montan Technologie GmbH**

Bochum, den 16. Dezember 2003

DMT Zertifizierungsstelle

Fachbereich

Seite 1 von 15 zu BVS 03 ATEX E 126 X  
 Dieses Zertifikat darf nur unverändert weiterverbreitet werden.  
 Dienstleistungsnummer 9 44809 Bochum Telefon - Phone 0201/172-3047 Telefax-Fax 0201/172-3948  
 (bis 31.05.2003: Deutsche Montan Technologie GmbH Am Technologiepark 1 45307 Essen)



## 2. Nachtrag

(Ergänzung gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6)

### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung BVS 03 ATEX E 126 X

**Gerät:** Endschalter Typ 6\*\* \*\*\* \*\* \*\* \*\* \*\*

**Hersteller:** elobau GmbH & Co. KG

**Anschrift:** 88299 Leutkirch

#### Beschreibung

Der Endschalter kann auch nach den im zugehörigen Prüfprotokoll aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt werden.

Typenschlüssel 6\*\*\*\*\*-\*\*  
6ab c de f g h ij - kl

im Typenschlüssel wird die Position "g" wie folgt erweitert

- |   |  |
|---|--|
| g | Kabeltyp *)  |
|   | 1 = Leitung Boflex W (PVC grau) 2 x 0,75 / 3 x 0,75 / 4 x 0,75     |
|   | 2 = Leitung SIHSI (Silikon rot) 2 x 0,75 / 3 x 0,75                |
|   | 3 = Leitung BOY11Y (PUR schwarz) 2 x 0,75 / 3 x 0,75               |
|   | 4 = Leitung LIYCYW (PVC abgeschirmt) 2 x 0,75 / 3 x 0,75 / 4 x 0,5 |
|   | 5 = Leitung SXCS (Silicon abgeschirmt) 2 x 0,75 / 3 x 0,75         |
|   | 6 = Leitung LIFY11Y (PUR schwarz) 3 x 0,25                         |
|   | 7 = Leitung LIYYW (PVC grau) 3 x 0,25                              |
|   | U = Leitung Y-UL 2517 (PVC grau) 3 x 0,75 / 4 x 0,75               |
|   | L = Leitung HK-SO-LI911Y-OZ-HF 4x 0,75 (grau) 4 x 0,75 ungeschirmt |

\*) für eigensichere Ausführungen optional mit blauem Kabelmantel oder mit blauem Schrumpfschlauch markiert

Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der bisherigen und der geänderten Ausführung werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 60079-0:2009	Allgemeine Anforderungen
EN 60079-11:2007	Eigensicherheit 'I'
EN 60079-18:2004	Vergusskapselung 'm'
EN 60079-26:2007	Betriebsmittel mit Geräteschutzniveau (EPL) Ga
EN 61241-11:2006	Schutz durch Eigensicherheit 'ID'
EN 61241-18:2004	Vergusskapselung 'mD'



Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

- II 2G Ex ia IIC T5/T6 Gb
- II 1/2G Ex ia IIC T5/T6 Ga/Gb
- Ex
 II 1G Ex ia IIB / IIC T5/ T6 Ga      bzw.    II 1D Ex ia IIIC IP6\* T105°C Da  
 II 2G Ex mb IIC T5/T6 Gb  
 II 2D Ex mb IIIC IP67 T105°C Db      bzw.    II 2D Ex ib IIIC IP67 T105°C Db  
 II 2D Ex mb IIIC IP68 T105°C Db      bzw.    II 2D Ex ib IIIC IP68 T105°C Db

### Kenngößen

1. nicht eigensicher betriebene Endschalter  
Unverändert
2. eigensicher betriebene Endschalter
- 2.1 Endschalter Typenreihe 610 0\*\* I/K\*0 \*\*-\*\*

Typ	610 010 **0**-** / 610 020 **0**-**	610 030 **0**-**	610 040 **0**-**	610 045 **0**-**
Spannung $U_i$	AC/DC 60 V	AC/DC 60 V	AC/DC 60 V	AC/DC 60 V
Stromstärke $I_i$	3 A	1 A	1 A	0,6 A
Leistung $P_i$	500 mW *)	500 mW *)	500 mW *)	500 mW *)
innere wirksame Kapazität $C_i$	siehe 2.7	siehe 2.7	siehe 2.7	siehe 2.7
innere wirksame Induktivität $L_i$	siehe 2.7	siehe 2.7	siehe 2.7	siehe 2.7
Temperaturklasse	T6 / T5	T6 / T5	T6 / T5	T6 / T5
Max. Umgebungstemperatur	70 °C / 85 °C	70 °C / 85 °C	70 °C / 85 °C	70 °C / 85 °C

\*) gilt nur für Gerätekategorie 1G (EPL Ga), 1/2G (EPL Ga/Gb) und 1D (EPL Da) Anwendung; für 2G bzw. 2D (EPL Gb, Db) Anwendung nicht relevant.



## 2.2 Endschalter Typenreihe 620 0\*\* I/K\*0 \*\*-\*\*

Typ	620 010 **0**-** 620 020 **0**-**	620 030 **0**-**
Spannung $U_i$	AC/DC 60 V	AC/DC 48 V
Stromstärke $I_i$	2 A	1 A
Leistung $P_i$	500 mW *)	500 mW *)
Innere wirksame Kapazität $C_i$	siehe 2.7	siehe 2.7
Innere wirksame Induktivität $L_i$	siehe 2.7	siehe 2.7
Temperaturklasse	T6 / T5	T6 / T5
max. Umgebungstemperatur	70 °C / 85 °C	70 °C / 85 °C

\*) gilt nur für Gerätekategorie 1G (EPL Ga), 1/2G (EPL Ga/Gb) und 1D (EPL Da) Anwendung; für 2G bzw. 2D (EPL Gb, Db) Anwendung nicht relevant.

## 2.3 Endschalter Typenreihe 650 \*\*\* I/K\*0 \*\*-\*\*

Typ	650 *10 **0**-**	650 *30 **0**-**
Spannung $U_i$	AC/DC 60 V	AC/DC 60 V
Stromstärke $I_i$	3 A	1 A
Leistung $P_i$	500 mW *)	500 mW *)
Innere wirksame Kapazität $C_i$	siehe 2.7	siehe 2.7
Innere wirksame Induktivität $L_i$	siehe 2.7	siehe 2.7
Temperaturklasse	T6 / T5	T6 / T5
max. Umgebungstemperatur	70 °C / 85 °C	70 °C / 85 °C

\*) gilt nur für Gerätekategorie 1G (EPL Ga), 1/2G (EPL Ga/Gb) und 1D (EPL Da) Anwendung; für 2G bzw. 2D (EPL Gb, Db) Anwendung nicht relevant.

## 2.4 Endschalter Typenreihe 671 \*\*\* I/K/G/H\*\* \*\*-\*\*

Typ	671 *** ** **-**	671 *** ** **-**
Spannung $U_i$	AC/DC 24 V	AC/DC 24 V
Stromstärke $I_i$ (statisch)	60 mA	150 mA
Stromstärke $I_i$ (dynamisch)	500 mA für zwei Sekunden	500 mA für zwei Sekunden
Innere wirksame Kapazität $C_i$	siehe 2.7	siehe 2.7
Innere wirksame Induktivität $L_i$	siehe 2.7	siehe 2.7
Leistung $P_i$	0,5 W	0,5 W
Temperaturklasse	T6 / T5	T6 / T5
max. Umgebungstemperatur	70 °C / 85 °C	50 °C / 70 °C



2.5 Endschalter Typenreihe 680 0\*\* I/K\*0 \*\*.\*\*

Typ	680 0** **0 **.**
Spannung $U_i$	DC 16 V
Stromstärke $I_i$	200 mA
Leistung $P_i$	0,5 W
Innere wirksame Kapazität $C_i$	150 nF + xx nF "xx" siehe 2.7
Innere wirksame Induktivität $L_i$	siehe 2.7
Temperaturklasse	T6 / T5
max. Umgebungstemperatur	70 °C / 85 °C

2.6 Anschluss von eigensicheren Stromkreisen an Endschalter mit Staub-Ex Kennzeichnung II \*D Ex i\* IIIC IP6\* T105°C D\*

An die Endschalter mit Kennzeichnung II 1D Ex ia IIIC IP6\* T105°C Da darf ein eigensicherer Stromkreis mit Schutzniveau Ex ia IIB bzw. Ex ia IIC angeschlossen werden.

An die Endschalter mit Kennzeichnung II 2D Ex ib IIIC IP6\* T105°C Db darf ein eigensicherer Stromkreis mit Schutzniveau Ex ib IIB bzw. Ex ib IIC oder Ex ia IIB bzw. Ex ia IIC angeschlossen werden.

2.7 wirksame innere Kapazität und Induktivität

Leitungslänge	≤ 10 m	≤ 50 m	≤ 100 m	≤ 200 m
$C_i$	2 nF	7 nF	12 nF	24 nF
$L_i$	10 μH	50 μH	100 μH	200 μH

3 Umgebungstemperaturbereich: - 25 °C ≤ Ta ≤ 70 °C (Temperaturklasse T6)  
 - 25 °C ≤ Ta ≤ 85 °C (Temperaturklasse T5)  
 - 25 °C ≤ Ta ≤ 50 °C / 70 °C (Temperaturklasse T8 / T5 \*)

\*) gilt für Endschalter Typenreihe 671 \*\*\* \*\* bei 60 mA ≤ I<sub>i</sub> ≤ 150 mA

**Zuordnung**

Die Zuordnung der unterschiedlichen Ausführungen des Endschalters zu Zündschutzarten, Temperaturklassen, Umgebungstemperaturbereichen und Gerätekategorien ist den folgenden, um die hinzugekommenen Ausführungen des Endschalters ergänzten, Tabellen zu entnehmen:



### (1) 3. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG Ergänzung gemäß Anhang III Ziffer 6
- (3) Nr. der EG-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 03 ATEX E 126 X**
- (4) Gerät: **Endschalter Typ 6\*\* \*\*\* \*\* \*\* \*\*\_\*\***
- (5) Hersteller: **elobau GmbH & Co. KG**
- (6) Anschrift: **Zeppelinstraße 44, 88299 Leutkirch**
- (7) Die Bauart dieser Geräte sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu diesem Nachtrag festgelegt.
- (8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass diese Geräte die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllen. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 03.2287 EG niedergelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- EN 60079-0:2012 Allgemeine Anforderungen**  
**EN 60079-11:2012 Eigensicherheit 'i'**  
**EN 60079-18:2009 Vergusskapselung 'm'**  
**EN 60079-26:2007 Betriebsmittel mit Geräteschutzniveau (EPL) Ga**
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.
- (11) Dieser Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen Geräte in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG. Für Herstellung und Inverkehrbringen der Geräte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

**II 2G Ex ia IIC T5/T6 Gb**

**II 1/2G Ex ia IIC T5/T6 Ga/Gb**



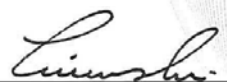
**II 1G Ex ia IIB / IIC T5/ T6 Ga** bzw. **II 1D Ex ia IIIC IP6\* T105°C Da**

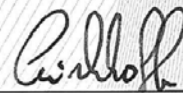
**II 2G Ex mb IIC T5/T6 Gb**

**II 2D Ex mb IIIC IP67 T105°C Db** bzw. **II 2D Ex ib IIIC IP67 T105°C Db**

**II 2D Ex mb IIIC IP68 T105°C Db** bzw. **II 2D Ex ib IIIC IP68 T105°C Db**

DEKRA EXAM GmbH  
Bochum, den 17.12.2013

  
Zertifizierungsstelle

  
Fachbereich

Seite 1 von 2 zu BVS 03 ATEX E 126 X / N3

Dieses Zertifikat darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden.

DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum, Telefon +49.234.3696-105, Telefax +49.234.3696-110, zs-exam@dekra.com



- (13) Anlage zum
- (14) **3. Nachtrag zur EG-Baumusterprüfbescheinigung  
BVS 03 ATEX E 126 X**

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

Endschalter Typ 6\*\* \*\*\* \*\* \*\_\*\*

(Typenschlüssel unverändert)

15.2 Beschreibung

Der Endschalter kann auch nach den im zugehörigen Prüfprotokoll aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt werden.

Der Stand der angewendeten Normen wurde aktualisiert.

Die Zuordnung der in (12) genannten Ex-Kennzeichnung zu den Endschalter Ausführungen bleibt unverändert.

15.3 Kenngrößen

15.3.1 Nicht-eigensicher betriebene Endschalter

Unverändert

15.3.2 Eigensicher betriebene Endschalter

Unverändert

(16) Prüfprotokoll

BVS PP 03.2287 EG, Stand 17.12.2013

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

17.1 Nicht-eigensicher betriebene Endschalter

Unverändert

17.2 Eigensicher betriebene Endschalter

Unverändert